

**D o d a t o k č. 1/2012**  
**k Zmluve č. 1665/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ:	<b>Obec Bušince</b>
Sídlo:	<b>Železničná 4/320, 991 22 Bušince</b>
v mene ktorého koná:	<b>Ing. Zoltán Végh, starosta obce</b>
IČO:	<b>00319236</b>
Bankové spojenie:	<b>VÚB, a.s., Bratislava</b>
číslo účtu:	<b>1324402/0200</b>
(ďalej len „prijímateľ“)	

**a**

Poskytovateľ:	<b>Úrad vlády Slovenskej republiky</b>
Sídlo:	<b>Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1</b>
v mene ktorého koná:	<b>Ing. Viktor Nižňanský, PhD.</b>
	<b>vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky</b>
IČO:	<b>00151513</b>
Bankové spojenie:	<b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>
Číslo účtu :	<b>7000060195/8180</b>
(ďalej len „poskytovateľ“)	

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 1665/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 10.11. 2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : **„Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“** a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**V Bušinciach, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Obec Bušince**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

**Ing. Zoltán Végh**  
starosta obce

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Bušince pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

Názov protipovodňovej stavby :

Druhý realizačný projekt programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

1939, 1933/2-3, 1936, 1935, 1933/1, 1934, 1882, 1883

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET - po úprave				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
<b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>				
5% spolufinancovanie na 11 pracovných miest podľa § 50j (10. - 12./2011)	osoba/mesiac	25,7	33	848,10
5% spolufinancovanie odvody na 12 pracovných miest podľa § 50j (1. - 3./2012)	osoba/mesiac	6,66	35	233,10
vodný majster (10. - 12./2011)	osoba/mesiac	385	3	1 155,00
vodný majster (1. - 3./2012)	osoba/mesiac	99,71	3	299,13
<b>celkom</b>				<b>2 535,33</b>
<b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>				
<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>				
náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov :				
zemné práce	m3	32,71	263,22	8 609,93
hĺbenie vodotokov	m3	7,82	223,75	1 749,73
<b>celkom</b>				<b>10 359,65</b>
<b>4. Výdavky na služby</b>				
technické a poradenské služby zabezpečované <u>dodávateľsky</u> , napr.				
odborný garant	osoba/mesiac	333	6	1 998,00
projektová dokumentácia	ks	1 500	1	1 500,00
GPS zameranie	ks	500	1	500,00
školenie vodného majstra	hod.	100	1	100,00
<b>celkom</b>				<b>4 098,00</b>

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Bušince pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

Názov protipovodňovej stavby :

Druhý realizačný projekt programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

1939, 1933/2-3, 1936, 1935, 1933/1, 1934, 1882, 1883

<b>5. Iné oprávnené výdavky</b>				
poistenie zamestnancov	osoba/mesiac	0,32	70	22,40
vstupná zdravotná prehliadka	osoba	10	11	110,00
ochranné pracovné prostriedky	osoba	40	11	440,00
mapové podklady, geometrické plány, identifikácia parciel a pod.	projekt	0	0	0,00
strava - občerstvenie pre zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta )	osoba/mesiac	33,495	66	2 344,62
školenie zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta ) - ak ich nevyškolí zhotoviteľ	hod.	90	1	90,00
<b>celkom</b>				<b>3 007,02</b>
<b>Spolu (bežné výdavky)</b>				<b>20 000,00</b>

**Vysvetlivky:**V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m<sup>3</sup> a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu:**

1) Celkový vybudovaný objem vodozádržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 10 660,50 m<sup>3</sup> vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území obce Bušince (názov k.ú.) Bušince

2) Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č. 4.21 z približovacích liniek, zväznic a lesných ciest: drevenné odrážky 10 kusov, vybudovaný objem: 278 m<sup>3</sup>objekt č. 4.41 drevené a a kolové hrádze 25 kusov, vybudovaný objem 3 505,9 m<sup>3</sup>,objekt č. 4.42 drevené a kolové hrádze 6 kusov, vybudovaný objem 1791,0 m<sup>3</sup>,objekty č. 4.43 drevené a kolové hrádze 10 kusov, vybudovaný objem 3603,0 m<sup>3</sup>,objekt č. 4.44 polder predĺžená drevenná hrádza 1 482,6 m<sup>3</sup>

NÁZOV OBCE : Bušince

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA (meno,  
priezvisko):

Ing. Zoltán Végh

MIESTO A DÁTUM:

Bušince 7. 3. 2012

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS: